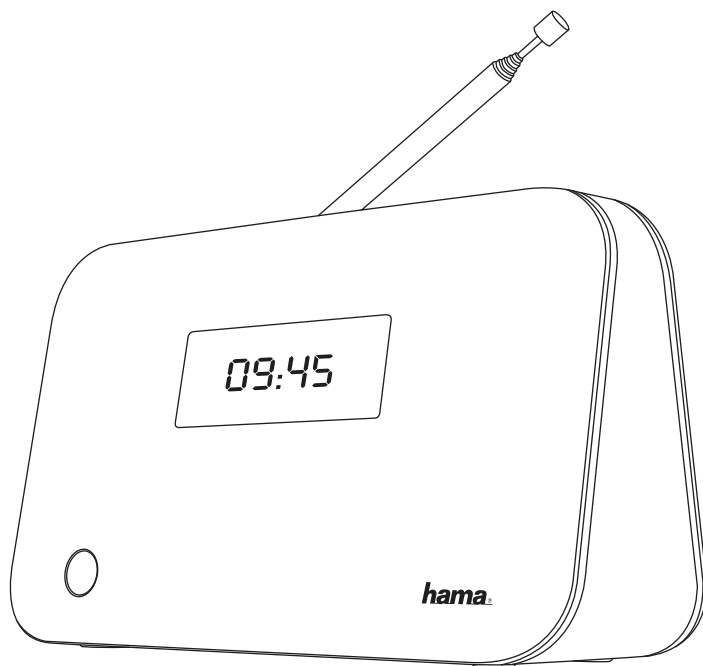


00054832
(DT60)

hama®
THE SMART SOLUTION

Digital Tuner

Digitaltuner



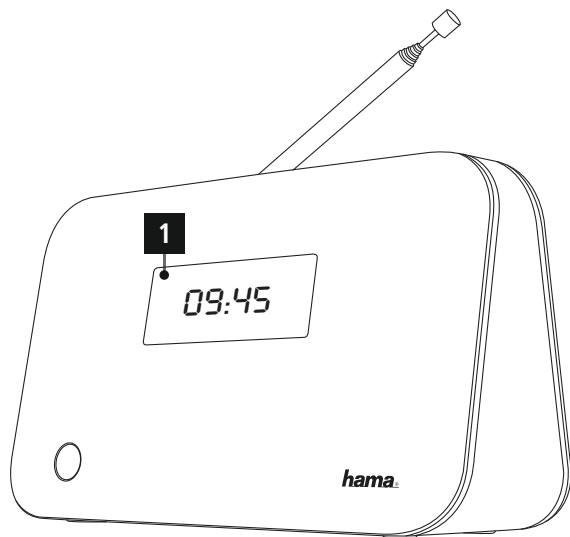
Operating Instructions / Bedienungsanleitung / Mode d'emploi / Instrucciones de uso /
Руководство по эксплуатации / Istruzioni per l'uso / Gebruiksaanwijzing / Οδηγίες χρήσης / Instrukcja obsługi /
Használati útmutató / Návod k použití / Návod na použitie / Manual de instruções / Kullanma kılavuzu /
Manual de utilizare / Bruksanvisning / Käyttöohje / Работна инструкция / Betjeningsvejledning / Manuelt stasjonssøk



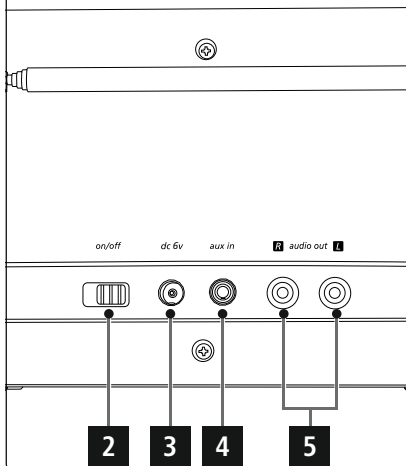
Technické údaje

Rádiový přijímač	DAB ✓	DAB+ ✓	FM ✓	Internet -	Spotify -
Konektivita	Bluetooth				
Obrazovka	2.8" (2 x 16 + ICON LCD)				
Napájení	DC 6 V --- 1000 mA				
Kmitočtový rozsah	DAB/DAB+: 174-240 MHz		FM: 87.5-108 MHz		
Citlivost	DAB/DAB+: -97 ~ 99 dBm		FM: -105 ~ 109 dBm		
Příkon	Provoz	max. 3 W	Připravenost	~ 1 W	
Přípojky	DC Socket, Audio output RCA L&R, Audio Input 3.5 mm Earphone Jack				
Oblíbené položky	DAB/DAB+: 10	FM: 10			
Formáty	DAB: MP2, AAC	Bluetooth: AAC, SBC			
UI jazyky	English, French, German, Italian, Finnish, Dutch, Danish, Norwegian, Polish, Swedish, Slovak, Czech				
Obsah balení	Stručný návod, Dálkové ovládání, AAA baterie, napájecí díl				
Velikost (Š x V x H)	180 x 113 x 74.5 mm				
Hmotnost	500 g				

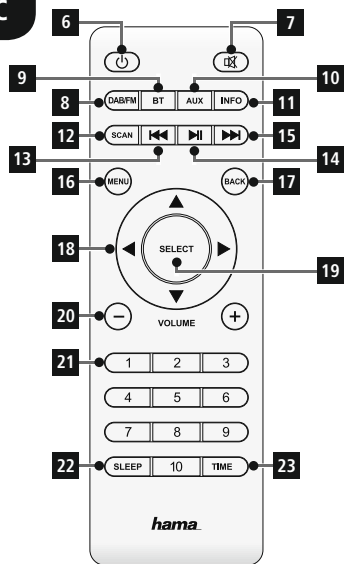
A



B



C



Ovládací prvky a indikace

A: Přední strana rádia

1		2.8" Icon LCD
---	--	---------------

B: Zadní strana rádia

2		Tlačítko POWER
3		Síťový přívod
4		Zdířka AUX IN
5		Zdířky L/P audio výstup

C: Dálkové ovládání

1	[]	Vypínač, Stisknutí: []
2	[]	Vypínání zvuku
3	[DAB]/[FM]	Přepínání provozního režimu (DAB, FM)
4	[BT]	Přímý přístup do provozního režimu Bluetooth
5	[AUX]	Přímý přístup do provozního režimu Aux in
6	[INFO]	Vyvolání dodatečných informací
7	[SCAN]	Automatické vyhledávání
8	[]	předchozí titul
9	[]	Start/ Stop reprodukce
10	[]	následující titul
11	[MENU]	Přímý vstup do menu
12	[BACK]	Zpět o jednu úroveň menu
13	Tlačítka pro navigování	▲ Tlačítko pro navigování nahoru ▼ Tlačítko pro navigování dolů ◀ Tlačítko pro navigování doleva ▶ Vpřed/ potvrzení
14	[SELECT]	Potvrzení
15	[VOLUME -/+]	Regulace hlasitosti
16	Číselná tlačítka/ Tlačítka oblíbených	Přímý přístup do/ ukládání oblíbených
17	[SLEEP]	Nastavení podřimování
18	[TIME]	Přímý přístup do nastavení času



1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů	4
2. Obsah balení	4
3. Bezpečnostní pokyny	4
4. Uvedení do provozu	4
5. Základní nastavení	5
5.1. Čas a datum	5
5.2. Osvícení pozadí	5
5.3. Jazyk	5
5.4. Tovární nastavení	5
6. Provoz rádia DAB	6
6.1. Automatické vyhledávání stanic (DAB)	6
6.2. Manuální hledání stanice (DAB)	6
6.3. DRC (Dynamic Range Control)	6
6.4. Dodatečné informace (DAB)	6
6.5. Uložení/přehrávání oblíbených stanic	7
7. Provoz rádia FM	7
7.1. Automatické vyhledávání stanic (FM)	7
7.2. Nastavení vyhledávání stanic	7
7.3. Manuální hledání stanice (FM)	7
7.4. Audio nastavení	7
7.5. Dodatečné informace	7
7.6. Uložení/přehrávání oblíbených stanic (FM)	7
8. Provozní režim Bluetooth	8
9. Provozní režim: Aux in	8
10. Údržba a čištění	8
11. Vyloučení záruky	8
12. Servis a podpora	9
13. Pokyny k likvidaci Ochrana životního prostředí:	9
14. Prohlášení o shodě	9

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama. Přečtěte si, prosím, všechny následující pokyny a informace. Uchovejte tento text pro případné budoucí použití. Pokud výrobek prodáte, předejte tento text novému majiteli.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů



Upozornění

Tento symbol označuje bezpečnostní upozornění, které poukazuje na určitá rizika a nebezpečí.



Poznámka

Tento symbol označuje dodatečné informace nebo důležité poznámky.



Nebezpečí poranění elektrickým proudem

Tento symbol upozorňuje na nebezpečí při dotyku neizolovaných částí produktu, které by mohly vést nebezpečné napětí o takové síle, že hrozí nebezpečí poranění elektrickým proudem.

2. Obsah balení

- Digitální HiFi tuner
- napájecí díl
- Návod k použití

3. Bezpečnostní pokyny

- Výrobek je určen pro použití v soukromých domácnostech.
- Chraňte výrobek před znečištěním, vlhkostí a přehřátím a používejte ho pouze v suchých prostorách.
- Tento produkt, stejně jako všechny ostatní elektrické produkty, nepatří do rukou dětí!
- Zabráňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte velkým otřesům.
- Výrobek neprovozujte mimo meze výkonu uvedené v technických údajích.
- Obalový materiál nepatří do rukou dětí, hrozí nebezpečí udušení.
- Obalový materiál likvidujte ihned podle platných místních předpisů o likvidaci.
- Na přístroji neprovádějte žádné změny. Tím zanikají veškeré závazky ze záruky.



Nebezpečí poranění elektrickým proudem

- Výrobek neotvírejte a v případě poškození již dále nepoužívejte.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je AC-adaptér, kabel adaptéru nebo síťové vedení poškozeno.
- Do výrobku samovolně nezasahujte a neopravujte ho. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.

4. Uvedení do provozu



Upozornění – optimalizovat příjem

Tento produkt je vybaven teleskopickou anténou, která umožňuje příjem přes DAB, DAB+ a FM.

Upozornění:

- Anténu vždy zcela vytáhněte.
 - Pro optimální příjem doporučujeme vertikální vyrovnání antény.
- Napájecí zdroj připojte ke správně instalované zásuvce. Připojte napájecí zdroj do síťové přípojky na zadní straně rádia.



Výstraha

- Posuňte přepínač on/off na zadní straně produktu do polohy [on].
- Výrobek provozujte pouze připojený ke schválené zásuvce. Zásuvka se musí nacházet v blízkosti výrobku a musí být snadno přístupná.
- Výrobek odpojte ze sítě pomocí vypínače - pokud není k dispozici, vytáhněte ze zásuvky síťové vedení.
- Používejte výlučně přiložený napájecí zdroj pro rádio.
- Napájecí zdroj je určen pro síťové napětí 100-240 V, a proto je možné jeho celosvětové použití. Upozorňujeme, že v zahraničí je nutný adaptér specifický pro danou zemi.
- Odpovídající výběr výrobků Hama viz www.hama.com.



- Stiskněte tlačítko **[POWER]** na dálkovém ovládní pro zapnutí rádia.



Upozornění - při prvním zapnutí

- Při prvním spuštění proběhne automaticky vyhledávání stanic DAB.
- Čas se automaticky nastaví po ukončení vyhledávání stanic.

- Pomocí tlačítek se šipkami ◀ a ▶ vyberte jednu z nalezených stanic. Výběr potvrďte stisknutím **[SELECT]**.



Poznámka

Pokud nebyly nalezeny žádné stanice, spusťte vyhledávání znovu - viz **7.1. Vyhledávání stanic (DAB)** - nebo proveďte manuální vyhledávání stanic - viz **7.2. Manuální vyhledávání stanic (DAB)**.

5. Základní nastavení



Poznámka

- Stiskněte v různých podmenu (opakovaně) **[BACK]** pro návrat o jeden nebo více kroků v menu, nebo stiskněte **[MENU]** pro návrat k hlavní stránce.
- Pokud po dobu cca 30 sekund nedojde k žádnému zadání, vrátí se rádio automaticky na hlavní stránku.

- Stiskněte **[MENU]** a vyberte pomocí tlačítek ◀ a ▶ bod menu **[SYSTEM]**.
- Výběr potvrďte stisknutím **[SELECT]**.

5.1. Čas a datum

- Vyberte pomocí tlačítek ◀ a ▶ bod menu **[Time]**.
- Vyberte **[Auto update]** pro výběr systému příjmu, z nějž mají být aktualizovány časové údaje. Čas a datum se potom nastaví automaticky správně.
- Vyberte **[Set Time/Date]** pro manuální nastavení data a času.
- Proveďte pomocí tlačítek ▲ a ▼ nastavení času, data, 12/24hodinového formátu a formátu data.

5.2. Osvícení pozadí

Toto rádio má k dispozici několik stupňů podsvícení displeje.

- Vyberte pomocí tlačítek ◀ a ▶ bod menu **[Backlight]**.
- Vyberte bod menu **[On Level]** pro nastavení jasu displeje během provozu.
- Vyberte bod menu **[DIM Level]** pro nastavení jasu displeje v režimu standby.

5.3. Jazyk



Upozornění - standardní jazyk

V nastavení ze závodu je standardním jazykem angličtina. Všechny struktury menu uvedené v tomto návodu k obsluze se týkají základního nastavení. Upozorňujeme proto, že se označení mohou měnit podle zvoleného jazyka.

- Vyberte pomocí tlačítek ◀ a ▶ bod menu **[Language]**.
- Vyberte pomocí tlačítek ◀ a ▶ požadovaný jazyk.

5.4. Tovární nastavení

- Vyberte pomocí tlačítek ◀ a ▶ bod menu **[Factory Reset]**.
- Následně vyberte **[YES]** pro vrácení nastavení rádia na hodnoty ze závodu.



Výstraha

Všechna uložená nastavení jako datum, čas, alarmy atd., budou vrácením k nastavení ze závodu vymazána.



6. Provoz rádia DAB

- Stiskněte tlačítko **[DAB/FM]** pro přepnutí mezi druhy příjmu DAB a FM. Vyberte **DAB**.

6.1. Automatické vyhledávání stanic (DAB)

Při prvním spuštění rádia se automaticky spustí a proběhne vyhledávání stanic. Přitom bude prohledáno celé frekvenční pásmo (pásmo III) v digitální rádiové síti a nalezené stanice se uloží v abecedním pořadí.

- Stiskněte **[MENU]** a vyberte pomocí tlačítek ◀ a ▶ bod menu **[Full Scan]**.
- Výběr potvrďte stisknutím **[SELECT]**.
- Po ukončení vyhledávání můžete pomocí tlačítek ◀ a ▶ vybrat požadovanou stanici.
- Výběr potvrďte stisknutím tlačítka **[SELECT]**, tím spustíte přehrávání stanice.

6.2. Manuální hledání stanice (DAB)

Pomocí ručního vyhledávání můžete prohledávat jednotlivé frekvence a kanály. Tuto funkci použijte, když znáte frekvence vaší oblíbené stanice a chcete ji podle toho vyhledat.

- Stiskněte **[MENU]** a vyberte pomocí tlačítek ◀ a ▶ bod menu **[Manual tune]**.
- Výběr potvrďte stisknutím **[SELECT]**.
- Vyberte pomocí tlačítek ◀ a ▶ požadovaný rozsah frekvencí. K dispozici je rozsah frekvencí od 5A do 13F.

6.3. DRC (Dynamic Range Control)

Některé rádiové stanice v síti DAB podporují kontrolu hlasitosti, která aktivně zasahuje do přehrávání. Pokud hlasitost náhle zesílí, DRC ji samostatně sníží. Pokud hlasitost náhle zeslábne, DRC ji automaticky zesílí. To samé se stane, když se přehrávání náhle ztiší. Rádio hlasitost opět zvýší.

- Stiskněte **[MENU]** a vyberte pomocí tlačítek ◀ a ▶ bod menu **[DRC]**.
- Výběr potvrďte stisknutím **[SELECT]**.
- Vyberte pomocí tlačítek ◀ a ▶ DRC **[high]**, **[low]** nebo **[off]**.
- Výběr potvrďte stisknutím **[SELECT]**.

6.4. Dodatečné informace (DAB)

Mnoho stanic zprostředkovává dodatečné informace, jejichž rozsah a pořadí se liší.

- Stiskněte tlačítko **[INFO]** na dálkovém ovládání pro zobrazení dodatečných informací.
- **Time/Date**
Rádio stahuje aktuální čas a datum z odesílaných informací. Pokud aktuálně přijímaná stanice nevysílá žádné časové informace, zobrazí se na displeji jen Time/Date.
- **Frequency**
Zobrazuje se frekvence aktuálně přijímané stanice.
- **Audio Bit Rate**
Zobrazuje se digitálně přijímaná přenosová rychlost aktuální stanice.
- **Signal strength**
Zobrazuje se aktuální síla signálu ve formě lišty. Delší lišta znamená lepší sílu signálu a zabraňuje přerušování přehrávání.



Poznámka

Síla signálu se liší v mnoha případech podle místa instalace. Pro zlepšení příjmu vyberte místo v blízkosti okna.

- **DLS – Dynamic Label Segment**
DLS je digitální doprovodný text, který zobrazuje dodatečné informace k aktuálnímu programu ve formě probíhajícího textu.
- **Programme Type**
Zobrazuje se typ programu (styl, žánr apod.). Pokud k tomu nejsou dostupné informace, ukazuje displej jen Programme Type.
- **Ensemble/Multiplex (Group Name)**
Ensemble/Multiplex je seskupení různých stanic, které vysílají na společné frekvenci nebo společném bloku frekvencí nebo v jednom regionu.



6.5. Uložení/přehrávání oblíbených stanic

- Stiskněte a podržte během přehrávání stanice **číselné/oblíbené tlačítko** pro uložení dané stanice na odpovídajícím místě.
- Pro zobrazení uložené stanice stiskněte odpovídající **číselné/oblíbené tlačítko**.

Poznámka

Uloženou stanicí nelze vymazat. Uloženou stanicí můžete pouze nahradit jinou stanicí a tím přepsat stávající oblíbené stanice. Pro rádio DAB a FM můžete uložit vždy až 10 oblíbených stanic.

7. Provoz rádia FM

- Stiskněte tlačítko **[DAB/FM]** pro přepnutí mezi druhy příjmu DAB a FM. Vyberte **FM+**.

7.1. Automatické vyhledávání stanic (FM)

- Stiskněte tlačítko **[SCAN]** na dálkovém ovládacím pro spuštění vyhledávání.
- Během vyhledávání se na displeji zobrazuje **Searching....** Jakmile je nalezena stanice, zastaví rádio vyhledávání a začne přehrávání.
- Po dalším stisknutí tlačítka **[SCAN]** vyhledávání pokračuje, dokud není nalezena další stanice.

7.2. Nastavení vyhledávání stanic

- Stiskněte **[MENU]** a vyberte pomocí tlačítek ◀ a ▶ bod menu **[Scan Setting]**.
- Výběr potvrďte stisknutím **[SELECT]**.
- Vyberte pomocí tlačítek ◀ a ▶ požadovaná nastavení **[All Stations]** nebo **[Strong Stations only]**.
- Výběr potvrďte stisknutím **[SELECT]**.

Poznámka

Při nastavení **All stations** se vyhledávání zastaví automaticky u každé stanice, jejíž signál přijme. Vyberte **Strong stations only** pro vyhledávání pouze stanic se silným signálem.

7.3. Manuální hledání stanice (FM)

U manuálního nastavení stanice máte možnost sami vložit požadovanou frekvenci a také přijímat stanice, jejichž vysílací signál byl pro automatické vyhledávání příliš slabý, a proto nebyly zohledněny.

- Vyberte pomocí tlačítek ◀ a ▶ manuálně požadovanou frekvenci.

7.4. Audio nastavení

- Stiskněte **[MENU]** a vyberte pomocí tlačítek ◀ a ▶ bod menu **[Audio Setting]**.
- Výběr potvrďte stisknutím **[SELECT]**.
- Vyberte pomocí tlačítek ◀ a ▶ z **[stereo allowed]** (stanice mono i stereo) nebo **[forced mono]** (jen stanice mono).

7.5. Dodatečné informace

Mnoho stanic zprostředkovává dodatečné informace.

- Stiskněte několikrát **[INFO]** pro zobrazení dodatečných informací: Nastavení audio (stereo/mono), čas, datum, titul/ název, žánr, frekvence.

7.6. Uložení/přehrávání oblíbených stanic (FM)

Pro uložení a přehrávání oblíbených postupujte podle popisu v **6.5. Uložení/přehrávání oblíbených stanic**.



8. Provozní režim Bluetooth

Máte možnost spárovat svá koncová zařízení s rádiem prostřednictvím Bluetooth. Podporovány jsou různé profily Bluetooth.

A2DP – Advanced Audio Distribution Profile

- Kvalitní audio přenos
- Streaming audio dat z koncového zařízení s Bluetooth

AVRCP – Audio Video Remote Control Profile

- Použití připojeného koncového zařízení jako dálkového ovládání pro rádio

Poznámka – Bluetooth

- Zkontrolujte, zda vaše mobilní koncové zařízení (mobilní telefon atd.) disponuje Bluetooth.
- Pozor, dosah Bluetooth je max. 10 metrů, a to bez překážek, jako např. zdí, osob apod.
- Může dojít k tomu, že bude spojení narušeno v důsledku dalších připojení/zařízení s technologií Bluetooth.
- Rádio může být připojeno vždy pouze k jednomu koncovému zařízení.
- Kompatibilitu se všemi na trhu dostupnými koncovými zařízeními a typy médií nelze zaručit.

Spojení a reprodukce hudebních dat v režimu Bluetooth

Upozornění – při prvním zapnutí

- Zajistěte, aby bylo koncové zařízení s Bluetooth zapnuté a aby byl Bluetooth aktivní.
 - Zajistěte, aby bylo koncové zařízení s Bluetooth viditelné pro jiná zařízení s Bluetooth.
 - Dodržujte pokyny uvedené v návodu k obsluze koncového zařízení. Přesný postup může být u každého zařízení odlišný.
 - Umístěte koncové zařízení do přímé blízkosti rádia.
- Stiskněte na dálkovém ovládání **[BT]** pro aktivaci Bluetooth. Rádio automaticky přejde do režimu párování Bluetooth, během něhož lze rádio spárovat s jiným zařízením.

- Na svém koncovém zařízení otevřete nastavení Bluetooth a vyčkejte, dokud se nezobrazí seznam nalezených přístrojů Bluetooth **DT60**. Na svém koncovém zařízení příp. spusťte hledání zařízení s Bluetooth.
- Vyberte **DT60** a potvrďte proces spojení s rádiem na svém zařízení.
- Úspěšné spojení je potvrzeno signálním tónem. Na displeji se zobrazí symbol noty.
- Spouštějte nebo vypínejte přehrávání audia na svém koncovém zařízení.

Poznámka

- Budete-li po úspěšném spojení vyzváni k zadání hesla, zadejte **0000**.
- Některé mobilní telefony přeruší přehrávání, když během aktivního spojení Bluetooth někdo zavolá. To není problém rádia, ale záměrné chování vašeho mobilního telefonu v provozu Bluetooth.

9. Provozní režim: Aux in

- Na zadní straně rádia je vstup AUX IN, přes který je možné připojit externí zdroje, jako MP3 přehrávače, smartphony apod., do rádia a je možné přehrávat audio data přes reproduktory rádia.
- Stiskněte tlačítko **[AUX]** na dálkovém ovládání pro aktivaci AUX IN.

10. Údržba a čištění

- Tento výrobek čistěte pouze mírně navlhčeným hadříkem nepouštějícím vlákna a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Pokud nebudete výrobek po delší dobu používat, přístroj vypněte a odpojte ho od napájení. Skladujte ho na čistém, suchém místě bez přímého slunečního záření.

11. Vyloučení záruky

Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží nebo neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.



12. Servis a podpora

Máte otázky k produktu ? Obraťte na na poradenské oddělení Hama.

Horká linka: +49 9091 502-115 (německy/anglicky)

Další podpůrné informace naleznete na adrese:

www.hama.com

13. Pokyny k likvidaci

Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EU ustanovujete následující: Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu. Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů. Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje. Recyklací a jinými způsoby zužitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

14. Prohlášení o shodě



Tímto firma Hama GmbH & Co KG potvrzuje, že tento přístroj odpovídá základním požadavkům a ostatním relevantním předpisům směrnice 1999/5/ES. Prohlášení o shodě podle směrnice R&TTE 99/5/ES najdete na internetových stránkách www.hama.com.



The logo for Hama GmbH & Co KG, featuring the word "hama" in a bold, italicized, lowercase sans-serif font, followed by a registered trademark symbol (®).

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim/Germany
www.hama.com

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Hama GmbH & Co KG is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

The Spotify software is subject to third party licenses found here:
www.spotify.com/connect/third-party-licenses

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.